

E287 - One Worth Betting On

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

One Worth Betting On

[01:44] ---

As I explained en route,
our mission was

[01:46] ---

to obtain the Hidden Jutsu
from the Cedar Village.

[01:52] ---

Collecting Hidden Jutsu...
What else is new?

[01:56] ---

Go on...

[01:58] ---

After obtaining the Hidden Jutsu,
I left to tend to another matter, so...

[02:02] ---

I'll take over now.

[02:12] ---

Lord Raikage...

[02:14] ---

Leave it...

[02:17] ---

Leave it...

[02:25] ---

What? A smokescreen?

[02:28] ---

Taking us for fools!

[02:30] ---

Leave it...

[02:33] ---

Who are you?

[02:34] ---

Are you from the Cedar Village?

[02:39] ---

*We are not shinobi of
the Cedar Village!*

[02:42] ---

*We have no homeland,
nor a master.*

[02:46] ---

*People seek us out,
and we fulfill their wishes.*

[02:51] ---

*The Cedar Village came to us
and their wish is...*

[02:55] ---

*Death to those who stole
the Hidden Jutsu of the Cedar Village!*

[02:59] ---

Mercenary shinobi, eh!

[03:02] ---

Lightning Attack!

[03:11] ---

Karai!

[03:12] ---

Karai, what's wrong?!

[03:16] ---

Why you—!

[03:19] ---

*We are the wandering phantoms
of the forest.*

[03:26] ---

Nokizaru!

[03:28] ---

Nokizaru...?

[03:32] ---

Shinobi who prey on other shinobi...

[03:35] ---

Nokizaru Troops eh?

[03:42] ---

Lord Raikage!

[03:44] ---

Karai is in no condition to...

[03:46] ---

I'm fine. Let's go!

[03:50] ---

That's it? They're such cowards!

[03:56] ---

Lord Raikage, do not let

the enemy provoke you!

[04:00] ---

*There should be someplace
we can go just up ahead.*

[04:02] ---

*The Raikage of the Cloud
isn't much of anything...*

[04:09] ---

What—?!

[04:11] ---

Damn it! Don't underestimate me!

[04:14] ---

Lightning Rat Tremor!

[04:20] ---

Nigai!

[04:23] ---

Don't come!

[04:24] ---

Please...

[04:25] ---

don't come...

[04:31] ---

Nigai!

[04:34] ---

****Why you...!***

[04:36] ---

You won't get away with this!

[04:41] ---

****No, Lord Raikage!***

[04:43] ---

Both Nigai and I used our jutsu

[04:45] ---

*and that induced an anomaly
within our bodies...*

[04:47] ---

If you use your jutsu too...

[04:49] ---

****Stay back, Karai!***

[04:58] ---

*Perhaps they saw I meant business
and were scared off...*

[05:02] ---

They did not appear again.

[05:06] ---

But I wonder why?

[05:09] ---

They were the aggressors...

[05:13] ---

*Furthermore, Nigai used his jutsu
and it caused him to explode.*

[05:16] ---

Karai also used his jutsu.

[05:18] ---

*He realized the change
in his body,*

[05:20] ---

*and quickly suppressed any further
activity to prevent an explosion.*

[05:24] ---

*But the chakra with Paper Bomb-like
properties that's attached to his chest*

[05:27] ---

*is absorbing his jutsu's chakra,
and he's in great pain.*

[05:30] ---

*Lord Raikage manipulated
the most powerful of all the chakra.*

[05:35] ---

But he is safe and sound.

[05:39] ---

He's not sound at all.

[05:41] ---

*You can't tell by looking
at him now.*

[05:44] ---

But I can sense in the Raikage,

[05:46] ---

*the same type of chakra
as that lump.*

[05:48] ---

*What do you mean?
I feel perfectly fine!*

[05:53] ---

For now, you are.

[05:55] ---

*I'm certain that this lump
is an Exploding Bug*

[05:58] ---

*that only the Nokizaru Troops
have been successful in propagating.*

[06:02] ---

You've seen what it does.

[06:04] ---

Once it finds a host,

it absorbs chakra and grows,

[06:08] ---

and inevitably explodes.

[06:10] ---

The size of the larva merits concern.

[06:14] ---

Huh?

[06:16] ---

You felt it?

[06:18] ---

*The larvae are as tiny as cells,
invisible to the human eye.*

[06:22] ---

Then...

[06:23] ---

Yes...

[06:25] ---

*You fell right into the enemy's trap
on first contact.*

[06:30] ---

*Larvae scattered into the atmosphere
with that explosion of light...*

[06:34] ---

*and you kept breathing them in,
unaware of anything.*

[06:39] ---

Then why is Lord Raikage...?

[06:42] ---

She's right!

[06:43] ---

Why don't I have a lump?

[06:46] ---

*I was in the same situation
as Karai and Nigai!*

[06:49] ---

*And I can't say
I didn't manipulate chakra!*

[06:55] ---

*Earlier, when we arm-wrestled,
I used quite a bit of chakra.*

[07:00] ---

*The unruly Cloud brat
only grew in size.*

[07:04] ---

How dare you...!

[07:06] ---

Now, now...

[07:08] ---

*Hear me out before
you start yelling.*

[07:13] ---

In the first place,

[07:15] ---

*we shinobi activate our jutsu
by manipulating chakra.*

[07:18] ---

*The quantity of chakra depends
on the level of the jutsu.*

[07:22] ---

*And we adjust the amount
with each jutsu we use.*

[07:27] ---

*The stronger the jutsu,
the more chakra we require.*

[07:34] ---

*Hence, we store chakra in our bodies
for fixed periods of time.*

[07:39] ---

Just a minute...

[07:41] ---

*Earlier, you mentioned an arm-wrestling
match between the two of you.*

[07:44] ---

*Don't you use chakra when
you use physical strength?*

[07:49] ---

*Yes... However, the Raikage
did not use chakra for strength.*

[07:55] ---

To counter my physical power...

[07:58] ---

he used speed to push me back.

[08:05] ---

*Naturally, one uses chakra
to release speed too.*

[08:08] ---

*Reducing chakra into speed
requires instant consumption...*

[08:13] ---

*Not nearly enough time for
the Exploding Bug to steal the chakra.*

[08:17] ---

So I am going to end up like Karai?

[08:20] ---

Exactly!

[08:23] ---

*One uses a little chakra even
for normal daily activities.*

[08:27] ---

*So until the insect is removed,
you must remain sedentary.*

[08:30] ---

Then it can be removed?

[08:33] ---

Yes. Simple surgery should remove it.

[08:38] ---

Shizune, get ready to operate!

[08:40] ---

Yes!

[08:41] ---

And...

[08:41] ---

Oh, please wait! I will assist!

[08:44] ---

Thank you.

[08:47] ---

What is it?

[08:49] ---

*Huh? Oh, we'll operate on
your subordinate first*

[08:52] ---

*since he faces risk of exploding
at any moment.*

[08:56] ---

That's fine. I want you to save Karai.

[09:01] ---

No, please wait!

[09:03] ---

You must let Lord Raikage go first!

[09:05] ---

Impossible!

[09:06] ---

I said the surgery itself is simple.

[09:08] ---

*However, if the Exploding Bug
has attached itself*

[09:10] ---

intricately to the Chakra Network,

[09:12] ---

*it will require considerable
medical skill and experience.*

[09:15] ---

*Furthermore, it could explode
at any time,*

[09:19] ---

*and the surgeon must take
the risk of dying too!*

[09:23] ---

*So I'm not going to listen
to your nonsense!*

[09:26] ---

*All right, Tsunade.
I'm fine with that.*

[09:30] ---

Tend to Karai first.

[09:32] ---

Oh, sorry... I got carried away.

[09:34] ---

*But there's one more reason
why your surgery is not possible yet.*

[09:39] ---

*The Exploding Bug in
your system is too small*

[09:42] ---

for the human eye to see.

[09:45] ---

*Until it grows larger,
there's nothing we can do.*

[09:48] ---

Yet, you can't just sit back and wait.

[09:51] ---

*We don't know
how much chakra it takes*

[09:54] ---

*for the Exploding Bug to grow
into a lump and explode!*

[09:59] ---

So, give me your word, Raikage!

[10:01] ---

*That you will allow us to proceed
with the surgery in our own way!*

[10:04] ---

That you will not move at all.

[10:07] ---

All right, I give you my word!

[10:22] ---

Looks like you'll keep your word.

[10:26] ---

What is it?

[10:30] ---

Just a bug.

[10:35] ---

What's wrong?

[10:37] ---

Nah, it's nothing.

[10:39] ---

*Anyway, our target is definitely
inside that abandoned building.*

[10:43] ---

And how is the Raikage?

[10:47] ---

No change.

[10:50] ---

*Are you sure he inhaled
the Exploding Bug?*

[10:53] ---

No doubt about it.

[10:54] ---

*The timing and distance
were spot on.*

[10:57] ---

Then why?

[11:02] ---

*Why isn't the Exploding Bug
maturing?*

[11:05] ---

*If I knew that, we wouldn't
be here spying on them.*

[11:09] ---

Let's just attack them.

[11:12] ---

Waiting like this is boring.

[11:15] ---

Don't be stupid.

[11:16] ---

*One of them could explode
at any time.*

[11:20] ---

*If we go in now,
we might end up dead too.*

[11:25] ---

Don't forget our goal.

[11:27] ---

*We were hired to get
the scroll back, intact.*

[11:32] ---

*The easiest way is
to negotiate a trade.*

[11:34] ---

*We remove the Exploding Bug
in exchange for the scroll.*

[11:38] ---

*It doesn't matter
if the enemy lives or dies,*

[11:41] ---

*but we must retrieve
the scroll undamaged!*

[11:44] ---

Then we'll be rewarded in full.

[11:48] ---

*It looks like others have come
to aid the enemy.*

[11:51] ---

So as a precaution,

[11:53] ---

*we'll scatter some more
Exploding Bugs again...*

[11:56] ---

*when everyone is gathered
in one location.*

[12:06] ---

I brought the antiseptic.

[12:09] ---

Thank you.

[12:11] ---

*May I assist? I'd like to learn
for future reference...*

[12:14] ---

I'd appreciate that.

[12:17] ---

*By the way, are you able to
perform hemostatic jutsu?*

[12:19] ---

Oh yes, you can count on me.

[12:22] ---

That will be very helpful.

[12:24] ---

*Please go over to that side
and help me.*

[12:26] ---

This will save so much time,

[12:28] ---

*instead of controlling the bleeding
and doing the excision by myself.*

[12:33] ---

Thanks...Amai.

[12:36] ---

Don't you worry.

[12:38] ---

*Lady Tsunade will get every
little bug out.*

[12:42] ---

*We're going to start
the anesthesia, so please relax.*

[12:54] ---

Are you ready to begin the surgery?

[12:57] ---

*Yes, we just gave him
the anesthetic.*

[13:00] ---

*It will take effect
in a minute or two.*

[13:04] ---

*All right, Tsunade!
Take care of Karai!*

[13:08] ---

Shizune, do it.

[13:12] ---

*What? Why aren't you
taking up the scalpel?*

[13:15] ---

I thought you were...

[13:16] ---

*Silence! I'm going to
have Shizune do this!*

[13:19] ---

Don't tell me to shut up!

[13:21] ---

I recognized the fact

[13:22] ---

*that you are the best Medical Ninja
around, that's why...*

[13:26] ---

Don't worry about it!

[13:28] ---

*Shizune is a highly skilled
Medical Ninja!*

[13:30] ---

Besides, you gave me your word...

[13:33] ---

*That you would allow us to proceed
with the surgery in our own way!*

[13:36] ---

You're right, I did.

[13:37] ---

*But you'll be sorry
if anything happens to Karai!*

[13:41] ---

*Don't worry,
I'll step in if I have to.*

[13:44] ---

*Why don't you go downstairs
and take a nap?*

[13:48] ---

How are we, Shizune?

[13:49] ---

Okay! We're ready anytime!

[13:52] ---

Fine, go ahead and begin.

[13:55] ---

*All right. We will now begin
the procedure*

[13:57] ---

*to open up the chest cavity
and remove the Exploding Bug.*

[14:01] ---

Please begin your hemostatic jutsu.

[14:03] ---

Right!

[14:14] ---

What's the matter?

[14:15] ---

It's all right.

[14:16] ---

*The Exploding Bug got big
for just a second.*

[14:19] ---

*My god! How am I supposed to
keep my word to stay still?*

[14:25] ---

What's wrong, Tsunade?

[14:55] ---

What's wrong, Tsunade?

[15:01] ---

Blood?

[15:03] ---

I see...

[15:05] ---

Hemophobia...

So you're afraid of blood!

[15:09] ---

*So that's why you left the surgery
up to your subordinate...*

[15:15] ---

*Excuse me... I'm going outside
to get some air.*

[15:24] ---

*What a debilitating condition for
a Medical Ninja to be plagued with...*

[16:05] ---

Nawaki...

[16:14] ---

Dan...

[16:16] ---

Hey, Shizune...

[16:17] ---

Tell me something.

[16:20] ---

I'm in the middle of surgery.

[16:21] ---

I know that.

[16:23] ---

I'm not asking you to stop.

[16:27] ---

*Tsunade is right up there
with Jiraiya and Orochimaru,*

[16:30] ---

*as one of the Legendary Sannin
of the Hidden Leaf.*

[16:32] ---

*What on earth happened
that made her fear blood?*

[16:36] ---

I'm curious too...

[16:38] ---

*Even though Lady Tsunade
is not from our village,*

[16:41] ---

*she exemplifies what
we Medical Ninja strive to become.*

[16:44] ---

But what I observed earlier...

[16:50] ---

I understand.

[16:53] ---

*Lady Tsunade had
two great loves in her life.*

[16:57] ---

*One was her younger brother,
Nawaki.*

[17:00] ---

But on the day after his birthday,

[17:02] ---

*after she had just
given him a present...*

[17:05] ---

*he was killed in battle during
the Third Great Ninja World War.*

[17:10] ---

*The other person
was the man she had*

[17:12] ---

promised to share her life with...

[17:14] ---

Dan Kato, my uncle.

[17:18] ---

I...don't want to die yet.

[17:22] ---

I have so many things left to do...

[17:28] ---

Don't speak!

[17:31] ---

I...can't die...here...

[17:36] ---

*Don't worry,
I stopped the bleeding.*

[17:39] ---

You're going to be all right.

[17:41] ---

You'll be okay, Dan!

[17:44] ---

Good... I'm so glad...

[17:56] ---

Damn it... Don't bleed out!

[17:59] ---

Stop!

[18:01] ---

Stop! Stop!

[18:04] ---

Stop!

[18:05] ---

I said stop!

[18:21] ---

*Ever since that day, Lady Tsunade
has been traumatized.*

[18:28] ---

I, too, must have been in shock

[18:30] ---

*after watching Nigai die
before my very eyes.*

[18:32] ---

*Otherwise, I would never
have gambled our lives*

[18:35] ---

*on the hands of a Medical Ninja
who has lost it.*

[18:38] ---

Lady Tsunade hasn't lost it!

[18:45] ---

*The removal of
the Exploding Bug is complete.*

[18:46] ---

This surgery is over!

[18:48] ---

Please close him up!

[18:51] ---

Yes!

[18:52] ---

One more thing...

[18:53] ---

*Lady Tsunade's Medical Ninjutsu
is not lost.*

[18:57] ---

I will carry on for her.

[18:59] ---

*And Lady Tsunade will
get back on her feet. She must!*

[19:03] ---

For my late uncle's sake too!

[19:11] ---

I won the bet, after all.

[19:13] ---

Huh?

[19:14] ---

*The reinforcements Arai called,
rushed over*

[19:17] ---

*and the Nokizaru Troop
seemed to have given up.*

[19:21] ---

It was just luck.

[19:23] ---

Hmm?

[19:24] ---

Well then, what is the connection

[19:25] ---

between overcoming your hemophobia

[19:27] ---

*and Naruto winning the bet
he made with you?*

[19:32] ---

That's...

[19:34] ---

*Don't die... Don't die...
Don't die...*

[19:38] ---

Don't die!

[19:39] ---

Don't die!

[19:41] ---

Naruto's tenacious life force and...

[19:47] ---

Becoming the Hokage...

[19:49] ---

*- Becoming the Hokage is my dream.
- Becoming the Hokage is my dream.*

[19:52] ---

*That passionate will
to become the Hokage...*

[19:59] ---

Once more... Just one last time...

[20:03] ---

*I just felt like betting
on Naruto again.*

[20:11] ---

*Are you telling me I went along
with a silly bet with no odds?*

[20:15] ---

It's too late to complain.

[20:17] ---

Why don't you just suck it up?

[20:19] ---

Don't be ridiculous!

[20:21] ---

I've been prepared...

[20:23] ---

ever since the Allied Shinobi Force
was formed.

[20:26] ---

Oh, that's true.

[20:28] ---

The First Hokage's pendant.
Now that I want to see.

[20:31] ---

C'mon and show it to me.

[20:33] ---

I don't have it anymore.

[20:41] ---

I think when the Nine Tails
got called out...

[20:44] ---

I ended up destroying it.

[20:46] ---

Hey, hey...

Wasn't it something important?

[20:49] ---

It's okay.

[20:50] ---

Granny and me...

[20:51] ---

we keep that promise deep down
in our hearts.

[20:57] ---

Yo!

[20:58] ---

Let's hurry!

[21:00] ---

I'll bet everyone's waiting!

[22:37] ---

You revel in killing.

[22:39] ---

I hate to think that
we're both called shinobi...

[22:42] ---

How arrogant...

[22:43] ---

Who gave you permission to
wield the Executioner's Blade?

[22:46] ---

That blade belongs to the Seven
Ninja Swordsmen of the Mist!

[22:49] ---

An outsider wielding it
is impossible!

[22:50] ---

I don't like it one bit.

[22:52] ---

Going up against these two alone
is going to be rough, but...

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Danger: Jinpachi and Kushimaru!"

[23:01] ---

Looks like you're backed up
against a wall, buddy!

DANGER: JINPACHI AND KUSHIMARU

[23:03] ---

DANGER: JINPACHI AND KUSHIMARU

[23:05] ---

Tune in again!

Updated 2024-02-26 07:36:09 UTC by whimsee